



CAFÉ

"DE TWEE GEZUSTERS"

Nedersaksisch blijspel in drie bedrijven

door

HERMAN VAN DER A

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **CAFE “DE TWEE GEZUSTERS”** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **HERMAN VAN DER A** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

© **Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (YouTube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, generale repetities met publiek, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **10** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,

E-mail: rechten@toneelfonds.be. Telefoon (03)3.66.44.00,

Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

PERSONEN:

VROUW PROEM – oud-eigenaresse van het cafe

ANS SUPER - nieuwe eigenaresse van het cafe

JAN PRUUM - buurman

GRIET PRUUM- buurvrouw

JOGIE PRUUM - zoon van de buren

GEERTJE SUPER - zus van Ans

COKKIE - vriendin van Ans

FLIP OEBELS - buurman van de andere kant

GEERT DIJKEMA - ambtenaar van ruimtelijke ordening

MENEER GAATJE - inspecteur van politie

DECOR:

Oud dorpscafé.

EERSTE BEDRIJF

EERSTE TONEEL

(Vrouw Proem, Ans)

VROUW PROEM: *(loopt met jas aan doen het café, praat tegen de meubels)* Zo, tap ik gao der van deur, ik heb je verhuurd, ik had hier graog tot mien honderdste willen blieven, maor mien benen wilt niet meer *(tikt op stamtafel)* ja, wie hebt ook vaak bie 'n kander zeten en de letste jaoren vaak allent en allent wezen is ook niet alles.

ANS: *(op van buiten met twee koffers)* Goidag...

VROUW PROEM: Goidag, bin ie dat wicht van de telefoon, die 't spul van mie huren wol.

ANS: Ja, ik heb je belt *(geeft hand)* Ans Super.

VROUW PROEM: *(geeft hand)* Vrouw Proem...

ANS: Ie kent me zeker niet meer?

VROUW PROEM: *(kijkt)* Moet ik je argens van kennen dan...

ANS: Ja... ik heb hier als kind de krant rondbracht.

VROUW PROEM: Heb ie hier als kind de krant rondbracht?

ANS: Ja... Ansje van de krant zee'n ze altied...

VROUW PROEM: Oh, now giet me der 'n lichtje branden... Ansje van de krant... maor dat is al 'n tied leden.

ANS: Twintig jaor... ik was toen net tien jaor.

VROUW PROEM: Ja, net tien jaor en 'n dikke ondeugd...

ANS: IK... 'n ondeugd, Vrouw Proem toch, ik was 'n engeltje in die tied...

VROUW PROEM: Niks gien engeltje ... ie waren één van de grootste ondeugden van 't darp... ie hebt oes wel duuzend keer naor de bel laoten lopen, omdaj der weer zo neudig op drukken mussen... kiek is how slecht als ik loop *(loopt 'n -stukje)* dat heb ik der van over haolen.

ANS: Dat is vast mien zuster west.

VROUW PROEM: Ja, niks gien zuster, je zuster was 'n goed wicht, die bracht ook altied keurig de krant... bie je wissen ie maor nooit of je hum kreeg, ie verkochten hum ook maor zo aan de straot aan 'n ander.

ANS: Zult we der maor niet meer over hebben, ik bin now gien tien meer.

VROUW PROEM: Dat zie ik ook wel en ik heb je wel 't spul verhuurd, maor als ik alles weten had, had 't nooit kregen.

ANS: Ie kunt 't afkopen.

VROUW PROEM: Afkopen!!! Ik bin niet gek, ik bin allang bliede, dat ik der 'n huurder veur heb...

ANS: Allang bliede... ie zej toch deur de telefoon, dat ik wel snel wezen mus met beslissen, want der waren nog meer liefhebbers veur 't cafe.

VROUW PROEM: Oh... heb ik dat zegt...

ANS: Ja.

VROUW PROEM: Ik ken 't mie niet herinneren.

ANS: Now... ik wel.

VROUW PROEM: Tja, ik bin de jongste ook niet meer... en op mien leeftied, weten ie dan niet altied precies meer waj zegt hebt...

ANS: Volgens mie, neem ie 't niet zo nauw met de waarheid.

VROUW PROEM: Ho, ho, wees veurzichtig met je oetspraoken, ik gao elke zundag naor de kerk...

ANS: Ja en ie zitten zeker op de eerste rij?

VROUW PROEM: (*knikt ja*) Ja.. how, weet ie dat?

ANS: Omdat zulks vaak 't hardste liegt.

VROUW PROEM: Aj now niet ophaolen me te beledigen, dan laot ik je deur de gerechtelijke macht der oet zetten, veurdaj der inzitten...

ANS: Ja en als ie niet oetkiekt, dan doe ik je 'n proces aan wegens bedrog...

VROUW PROEM: Ie bint deur mie niet bedrogen, heb ie je huurovereenkomst goed lezen...

ANS: Ja.

VROUW PROEM: Mooi... dan wej ook, daj de huur veuroet moet

betaolen.

ANS: Ja, dat weet ik.

VROUW PROEM: (*steekt hand uit*) Dan wol ik geliek wel even veur dizze maond ontvangen.

ANS: (*betaald*) Vierhonderd was 't niet?

VROUW PROEM: Nee, vief honderd.

(*Ans schudt met haar hoofd*)

Waorum schudt ie zo met dat heufd?

ANS: Now, als ik zo in 't rond kiek, dan gulden nog teveul...

VROUW PROEM: (*wijst*) Dit spul is in orde.

ANS: Ja, maor 't stun der twintig jaor leden ook allemaol al.

VROUW PROEM: Ja en vieftig jaor leden ook al, maor dan haj 't maor niet deur de telefoon huren moeten... hier, hej de sleutel, ik moet vot, de bus komt der zo aan en um elf uur word ik in 't bejaordentehuus verwacht... (*geeft hand*) succes der met en de eerste van elke maond kom ik langs de huur ophaolen. (*af*)

ANS: (*gaat op tand van de tafel zitten*) Waor bin ik aan begonnen... 'k heb der altied van dreumt om 'ns een keer 'n eigen cafeetje te hebben, maor volgens mie ziet dat der in 'n dreum mooier oet dan in werkelijkheid.

TWEEDE TONEEL

(Ans, Jan Pruum)

JAN: *(op van buiten, een bijzonder type)* Goidag...

ANS: *(verbaasd)* Ja ook... goidag... *(kijkt Jan aan)*

JAN: Is der wat te zien aan mie?

ANS: Now nee.. how dat zo?

JAN: Omdaj me zo aankiekt...

ANS: Now ik bin eiglijk 'n beetje verbaosd, dat der ook nog klanten komt in dit café...

JAN: Oh zo.. now, die verbaozing is terecht, klanten komt hier al jaoren niet meer... ik bin je buurman van hiernaost. *(wijst)*

ANS: Oh, bint ie de buurman...

JAN: Ja, mien Griet zag je met de koffers naor binnen gaon en even laoter Vrouw Proem der oet kommen en toen zee mien Griet, daar is wat gaonde, Jan... anders stiet Vrouw Proem niet bie de bushalte.

ANS: Now, der is ook wat gaonde, ik heb dit stee van Vrouw Proem huurt... *(geeft hand)* ik bin Ans Super.

JAN: En ik Jan Pruum *(geeft hand)*

ANS: Pruum, zeg ie?

JAN: Ja... Pruum.

ANS: Ook toevallig... Pruum woont naost Proem.

JAN: Ja... 't is wel toevallig, maor der zit verschil tussen.

ANS: Ie komt hier oorspronkelijk toch ook niet vot?

JAN: Nee, nee... we woont hier nog maor 'n jaor of tien.

ANS: Hadden ie nog veul contact met Vrouw Proem?

JAN: *(schudt nee)* Hielemaol niks...

DERDE TONEEL

(Ans, Jan, Jogie)

JOGIE: *(op van buiten, is een verlegen type en praat bijna alleen maar als hem wat gevraagd wordt, hij loopt naar zijn vader en fluistert hem wat in zijn oor)*

JAN: Wel hef der belt?

(Jogie fluistert week)

Oh, der hef één veur je belt bie oes.

ANS: Bie je...

JAN: Ja... 'n Cokkie oet Amsterdam, ze was op weg hier naor toe... tenminste, dat hef ze tegen Griet zegt en Griet hef 't tegen Jogie zegt en Jogie is oeze zeun en die hef 't mie net zegt.. *(tegen Jogie)* He, Jogie...

(Jogie knikt ja)

ANS: Zo, is dat je zeun... dan zul ik me maor even veurstellen aan je knappe zeun *(wil hand geven)*..

(Jogie fluistert eerst z'n vader iets in de oren)

JAN: Ja, die kuj rustig 'n hand geven.

(Jogie geeft razendsnel een hand, zucht vervolgens diep en kijkt dan naar z'n hand alsof er een wonder gebeurd)

(Jan tegen Ans) Jogie is 'n beetje verlegen.

ANS: Dat heb ik in de gaoten... ik snap trouwens niet waarom mien vriendin bie je belt hef...

JAN: Oh, ik wel... daor hef altied een telefoon staon *(wijst)* en die is now vot... ik denk dat Vrouw Proem die met nomen hef...

(Jogie knikt driftig mee)

ANS: Oh, dat is fraai... zit ik mooi zunder 'n telefoon, als ik drank hebben moet, dan ken ik 't niet eens bestellen.

JAN: Aj drank hebben moet?! Daor bej hier de telefoon niet veur neudig, want ik ken mie niet herinneren wanneer hier veur 't lest een klant naor binnen gaon is...

(Jogie fluistert z'n vader iets in z'n oor)

Oh, Jogie hef veurig jaor der nog één naor binnen zien gaon.

ANS: Now, dat is der toch nog één.

(Jogie fluistert weer)

JAN: Maor hie stun binnen twee minuten weer op boeten.

ANS: 'k Ken 't mie met zo'n vrouw achter de tap wel veurstellen.

VIERDE TONEEL

(Ans, Jan, Jogie, Griet)

GRIET: *(op van buiten, is 'n hele dikke vrouw) J... J... (is buiten adem)*
Jij... Jan, de biggen gaon zwienen.

(Ans stomverbaasd over de afmetingen van de buurvrouw. Jan stomverbaasd oven de uitspraak.

Jogie nog verbaasder en loopt gelijk weg)

Waorum kiek ie me zo stom aan, Jan...

JAN: Waorum kiek ie me zo stom aan... heb ie wel is 'n big zien zwienen...

GRIET: *(schudt nee)* Ik bedoel 't ook andersum, Jan, 't zwiep giet biggen.

JAN: Oh, deksels dan moet ik op hoes aan *(tegen Griet)* is der al één?

GRIET: Nee, nog niet, der was der wel één, die de kop der even oet stak, maor toen ie mie zag, kroop ie weer terug.

JAN: Als dat zo is, is 't maor beter daj der vot blijft, straks wil der gien één meer oet... ik moet hen Ans... ik kom nog wel is een keer weer... *(af)*

GRIET: *(kijkt naat Ans)* Nuumt hie je al bie de veurnaom?

ANS: Ja.

GRIET: 't Wordt al gekker met Jan, hie kent je nog gien vief minuten en hie nuumt je al bie de veurnaom, volgens mie is hie oetkeken op mie... zundag in de bus zat hie ook al naor 'n andere vrouw te loeren, ik moet der niet aan denken, dat hie zich veur andere vrouwen giet interesseren, ik smeer hum al viefentwintig jaor elke morgen zien plakken stoet met kaontjes en daor zit hie dan zo lekker in te smakken en ik ken Jan heus wel 'n dag missen, maor niet zien gesmak... *(ratelt de tekst in een keer op)*

ANS: Ik denk niet, dat je Jan zo gauw bie je vot lóp en hielemaol niet als ie in de deur gaot staon.

GRIET: Als ik in de deur gao staon!! How bedoel ie?

ANS: Now, dan komt hie toch nooit bie je langs...

GRIET: Dat is zo, maor we hebt drie deuren, wel naor buuten gaon en how weet ik now veur oet, waor hie der oet giet.

ANS: Ja, dat wordt dan gokken...

GRIET: Even als vrouwen onder 'n kander, vinden ie, dat ik te dik bin...

ANS: *(kijkt)* Tja... wat moet ik daor now van zeggen.

GRIET: Gewoon, de waarheid...

ANS: Ja, kiek als ie je der lekker bie vuult, dan zeg ik mooi zo laoten...

GRIET: En als ik mie der niet lekker bie vuul...

ANS: Dan zul ik rappies op dieet gaon of anders je aanmelden bie de dierentuun als olifant zunder slurf...

GRIET: Als olifant zunder slurf!!!

ANS: Ja, want die slurf hej ja niet.

GRIET: *(kijkt Ans aan)* How duuf ie mie zo te beledigen, dit hef nog nooit iemand tegen me zegt.

ANS: Ja, maor ie vreugen om de waarheid, buurvrouw.

GRIET: Buurvrouw!! Nuum mie nooit gien buurvrouw weer, ik wil niks meer met je te maaken hebben, pierewörm... ik zul op 'n olifant lieken... *(wi/ weggaan)*

ANS: Now misschien heb ik lichtelijk overdreven met 'n olifant.

GRIET: *(blijft staan)* Meen ie dat... *(glimlacht)*

ANS: Ja, nijlpeerd is reëler.

GRIET: Een Nijlpeerd!! Wicht, die hef toch 'n veul grotere bek als mie.

ANS: Vinden ie?

GRIET: Ja.

ANS: Doe, die van je is open dan...

(Griet doet dat)

Nee, dat red je niet, we zult 't maor op 'n jong nijlpeerdje haolen.

GRIET: Dat klinkt mie in elk geval beter in de oren.

ANS: Mooi, bint we now ook weer buren.

GRIET: Ja, zo wel.

ANS: Dan zul ik me eerst maor is aan je veurstellen (*geeft hand*) Ans Super.

GRIET: (*geeft hand*) Griet Pruum, he, wat mooi, dat we now al zo goed met 'n kander vinden kunt.

ANS: Maor zo heurt 't toch ook en zeker hier op 't platteland... vinden ie 't goed, dat ik straks even bie je bel.

GRIET: Bie oes!!

ANS: Ja, want ik heb gien telefoon meer en daor moet ik eerst even achteraan, dat ik die krieg...

GRIET: Now ja, veur oet dan maor, maor 't giet niet veur niks... elke tik is 'n kwartje.

ANS: Gien probleem buurvrouw... ik geef der zölfs twee per tik.

GRIET: Twee kwartjes!! Oh, is ook goed... ik bin der wel (*af naar buiten*)

ANS: (*zucht*) 'k Hoop niet, dat ze elke dag komt, anders mag ik de vloeren eerst wel stutten, zo eerst die koffers maor is even naor achteren (*af naor privé*)

VIJFDE TONEEL

(*Ans, Geertje*)

GEERTJE: (*op van buiten, een beetje onnozel type*) Oe... oe... bin ie der ook, Ans... (*zachtjes*) I...ik zul toch wel aan 't goeie adres wezen... oe... oe... (*heel hard*) Help...

ANS: (*op*) Wat gebeurt hier... Geertje, ie hier?

(*Geertje knikt ja*)

Mien hemeltje, wat laot ie me schrikken en waarom roep ie help... als der niks is...

GEERTJE: Ik had al 'n paor keer roepen, maor der kwam gien één op mien geroep af... toen dacht ik ineens aan oeze aole buurman...

ANS: Aan oeze aole buurman?!

GEERTJE: Ja, toen die koppie onder ging in de gierput, riep die ook van help... en toen kwam elk der op af...

ANS: Hef die aole buurman vrogger 'n maol in de gierput zeten?

GEERTJE: Ja... 'k kwam der zölf als eerste bie.

ANS: Of heb ie hum der oet haolt?

GEERTJE: Ja, 'k was der gek, hie stak zien handen wel oet, maor ik heb ze niet aanpakt, ze zaten onder de stront... 'k heb hum toeroepen, dat ik hum der wel oet trekken wol, maor dat hie eerst zien handen wassen mus, dat werd moeilijk zee hie, der zat gien kraon in de kelder...

ANS: En how is hie der dan oet kommen?

GEERTJE: Now, 'k heb eerst keken of zien vrouw ook thuus was, maor die was der niet en toen heb ik mien zwemband opblaozen en heb ik hum die toesmeten en die hef hie toen omdaon en toen heb ik 'n briefje schreven veur zien vrouw, dat als ze heur man kwiet was, ze maor in de gierput mus kieken, want daor zwom hie rond...

ANS: Ie geleuft toch niet, dat ik dat verhaol geleuf.

GEERTJE: 't Is toch waar.

ANS: Mens, als dat waar is, dan haj hum der toch oet holpen, stront of niet...

GEERTJE: Ja, ie kunt now makkelijk praoten, ik was toen nog maor achttien en dan bej nog niet zo sterk en wat doet dat der now ook nog toe, hie is der toch oet kommen. Hie hef der wel vijf uur rond drijven moeten, maor hie hef der niks van over haolen... behalve daj 't twee jaor laoter nog kunnen ruuken, aj bie hum in de buurt kwamen.

ANS: Ik neem aan, dat ie even neischierig waren, wat ik huurt had?

GEERTJE: Ja, ook dat, ofschoon ik hier vrogger ook wel is west bin en ik heb net 't gevuul, dat de tied hier stil staon hef...

ANS: Dat hef 't hier ook en wat veur reden hadden je nog meer...

GEERTJE: Ik heb 't oet met Bertus.

ANS: Je hebt 't oet met Bertus?

GEERTJE: Ja en ik bin ook bie hum vot lopen, 't is niks, hie hef niks en hie wil ook nooit niks, 't is de grootste dreugkloot die der

bestiet. 't Enigste wat hie lust is patat, 's morgens als ontbijt, 's middags tussen de stoet en 's aovond bie 't warm eten. Die twee jaar, dat we saomen woont hebt, heb ik niks anders zien als Bertus en patat... ik bin de eerste Nederlander, die overspannen raakt van patat.

ANS: Arme ziel... gao maor even zitten, doe je jas maor even oet, we hebt der straks nog wel even verder over, ik moet even hiernaast bie de bureen bellen.

GEERTJE: Heb ie dan gien telefoon?

ANS: Die hef der wel west, maor die is vot lopen (*loopt af naar buiten*)

GEERTJE: Vot lopen.. goh, wat vinden ze toch ook wat oet tegenswoordigs (*zo uitspreken, kijkt nieuwgierig in het rond*) wat willen ie toch met zo'n aole kroeg?

ANS: Dat weet ik now ook nog niet, maor dat der leven in de brouwerij komt, weet ik wel zeker, al moet ik der ook 'n hoerekast van maaken.

GEERTJE: Een hoerekast!!

ANS: Ja of 'n klandestiene goktent bie wieze van spreken dan hé... (*af*)

ZESDE TONEEL

(*Geerte, Flip Oebels*)

(*Geertje kijkt wat nieuwgienig in het nond, loopt achten de ban*)

FLIP: (*op van buiten, loopt met een wandelstok*) Goidag.

GEERTJE: Ook goidag...

FLIP: Ik wol even zeggen, dat 'k je buurman aan die kant bin (*wijst*) Flip Oebels is de naom.... ze zegt ook wel Vla-Flip tegen me...

GEERTJE: Vla-Flip!!

FLIP: Ja, ik bin 'n tiedje melkboer west en dan hej gauw 'n bienaom, ze zegt ook vaak Moppen-Flip tegen me.

GEERTJE: Moppen-Flip!!

FLIP: Ja... ik stao bekend om mien moppen, ik bedenk ze allemaol zölf.... ik zul je der een vertellen... twee kikkers wollen over een sloot springen, de eerste springt... hup, is in één keer aan de overkant... de andere springt ook, maor net niet ver genoeg, hie komt nog net met zien achterpootjes in 't water... zegt de andere kikker... bej nat worden... nee, zegt hie... ik heb leerzen aan...
(lacht zich krom)

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto